



**URDULIZKO KIROLDEGIKO INSTALAZIOETAN KIROLA EGITEN DUTEN
PARTIKULARRENTZAKO DIRULAGUNTZA ESKABIDEA**
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA PARTICULARES QUE PRACTICAN DEPORTE EN LAS
INSTALACIONES DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL DE URDULIZ

ESKATZAILEA / SOLICITANTE			
Izen-abizenak Nombre y apellidos		NAN/ AIZ/ Pas DNI/ NIE/ Pas	
Helbidea Dirección		Udalerrria Municipio	P.K. C.P.
		@	
ORDEZKARIA / REPRESENTANTE			
Izen-abizenak Nombre y apellidos		NAN / AIZ/ Pasaportea DNI / NIE/ Pasaporte	
Helbidea Dirección		Udalerrria Municipio	P.K C.P.
		@	
DIRU-LAGUNTZA JASOTZEKO DATUAK / DATOS PARA RECIBIR LA SUBVENCIÓN			
Kontu korrontearen titularra eta NAN zkia: Titular cuenta corriente y nº DNI:			
Bankuaren izena: Nombre del banco:			
Kontu korronte zenbakia: Nº de cuenta corriente:			
Diruz lagundu beharreko aldia: Período a subvencionar:			
Beste diru –laguntzak: Otras ayudas:			
BETEKIZUNAK / REQUISITOS			
- Eskabideari dagokion urteko urtarilaren 1etik aurrera, gutxienez, Urdulizko udalerrrian erroldatuta egotea familia-unitate osoa. - Familiaren per capita errenta 37.800 €-tan ez gaintzea eskaeraren aurreko ekitaldian.. - Zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta Urdulizko Udalaren egunean izatea. - Urdulizko Udalaren dirulaguntzak arautzen dituen Ordenantza Orokorren 8. artikuluan aurreikusitako baldintzak betetzea.		- Empadronamiento en el municipio de Urduliz con una antigüedad mínima a partir del 1 de enero del año al que se refiera la solicitud, de toda la unidad familiar. - No superar la renta per cápita familiar en la cuantía de 37.800€ en el ejercicio anterior a la solicitud - Estar al corriente de las obligaciones tributarias, Seguridad Social y Ayuntamiento de Urduliz. - El cumplimiento de los requisitos previstos en el artículo 8 de la Ordenanza general reguladora de la concesión de Subvenciones del Ayuntamiento de Urduliz.	
DOKUMENTAZIO ETA DATU EGIAZTAGARRIAK (EZ DIRA AURKEZTU BEHAR) DOCUMENTACIÓN Y DATOS VERIFICABLES (NO APORTAR)			
ELKARRIRAGINGARRITASUNA <i>Urdulizko Udalak behar diren egiaztapenak egingo ditu, zuk berariaz kontraktorik esan ezean (kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko duzu)</i>		INTEROPERABILIDAD <i>El ayuntamiento de Urduliz, realizará las comprobaciones necesarias salvo que usted se oponga expresamente (en cuyo caso deberá aportar la siguiente documentación).</i>	
- Errenta-maila - Foru Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea.		- Nivel de renta - Estar al corriente de pagos con la Hacienda Foral y la Seguridad Social	
Nire datuak kontsultatzeari uko egiten diot arrazoi hauengatik: // Me opongo a la consulta de mis datos, alegando estos motivos:			



**ESKATZAILEAREN BIZIKIDETZA-UNITATEA OSATZEN DUTEN PERTSONEI ETA HAREN DATU
EKONOMIKOEI BURUZKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA**
**DECLARACIÓN RESPONSABLE RELATIVA A LAS PERSONAS QUE INTEGRAN LA UNIDAD DE
CONVIVENCIA DE LA PERSONA SOLICITANTE Y A SUS DATOS ECONÓMICOS**

Eskatzaileak **ERANTZUKIZUNEZ ADIERAZTEN DU**, Urdulizko Udalak Urdulizko Kiroldegiko instalazioetan kirola egiten duten pertsona partikularrei dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileetan aurreikusitako ondorioetarako:

- Familiaren per capita errentak ez du 37.800 euroko zenbatekoa gain-ditzen.
- Bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsonak jakinaren gainean daudela eta ez daudela dirulaguntza kudeatzen duen organoak datuak egiaztatzearen aurka, beste administrazio batzuekiko elkarrengarritasunaren bidez, betekizunak betetzen direla egiaztatzeko
- Honako hauek dira nire bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsonak:

El solicitante **DECLARA RESPONSABLEMENTE**, a los efectos previstos en las Bases reguladoras de la concesión de ayudas económicas por parte del Ayuntamiento de Urduliz a personas particulares que practican deporte en las instalaciones del Polideportivo municipal de Urduliz:

- Que a la renta per-capita familiar no supera la cuantía de 37.800€.
- Que las personas que conforman la unidad de convivencia están informadas y no se oponen a que el órgano que gestiona esta subvención realice la comprobación de los datos indicados mediante interoperabilidad con otras administraciones para la verificación del cumplimiento de los requisitos.
- Que las personas que integran mi unidad de convivencia son las que se detallan a continuación:

Familia-unitatea osatzen duten pertsonen izen-abizenak Nombre y apellidos de las personas que integran la unidad familiar	Eskatzailearekiko ahaidetasuna Parentesco con la persona solicitante

Per capita errenta familia-unitateko kide bakoitzaren errentak zati unitateko kideen kopurua eginda lortuko da. Pertsona fisikoaren errentaren gaineko zergaren aitorpena aurkeztu duten familia-unitateko kideen errenta zehazteko, zerga-oinarri orokorra eta aurrezkiaren zerga-oinarria batuko dira eta emaitzazko zenbateko horri kuota likidoa kenduko zaio.

La renta per cápita se obtendrá por la agregación de las rentas de cada uno de los miembros de la unidad familiar dividida por el número de miembros de esta. Para la determinación de la renta de los miembros de la unidad familiar que hayan presentado Declaración por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, se sumará la base imponible general y la base imponible del ahorro, y a este importe resultante se le restará la cuota líquida.

Familia-unitatearen bi modalitate daude, PFEZaren ondorioetarako:

1. Ezkontzaren kasuan: Legez bananduta ez dauden ezkontideek osatutakoa, eta, egonez gero:

- Seme-alaba adingabeak, gurasoen baimenarekin haietatik aparte bizi direnak izan ezik.
- Judizialki ezgaituta dauden seme-alaba adindunak, guraso-ahal luzatuaren edo birgaituaren mende daudenak.
- Adin-nagusitasuna 18 urterekin lortzen da (eskabideari dagokion urtean beteak)

2. Ezkontzarik ez badago edo legezko banantze kasuetan: Aitak edo amak osatutakoa, eta batarekin edo bestearekin bizi diren seme-alaba guztiak osatutakoa, baldin eta aurreko 1. modalitaterako adierazitako baldintzak betetzen badituzte.

Familia-unitateko kideak zehazteko, urte bakoitzeko abenduaren 31ko egoera hartuko da kontuan. Beraz, seme edo alaba batek urtean zehar 18 urte betetzen baditu, ez da familia-unitateko kide izango zergaldi horretan.

Existen dos modalidades de **unidad familiar**, a efectos del IRPF:

1ª En caso de matrimonio: La integrada por los cónyuges no separados legalmente y, si los hubiere:

- Los hijos menores, con excepción de los que, con el consentimiento de los/as tutores/as vivan independientemente de estos.
- Los hijos mayores de edad incapacitados judicialmente sujetos a patria potestad prorrogada o rehabilitada.
- La mayoría de edad se alcanza a los 18 años (cumplidos en el año al que se refiera la solicitud)

2ª En defecto de matrimonio o en los casos de separación legal: La formada por el/los tutores/as la totalidad de los hijos que convivan con uno u otra y reúnan los requisitos señalados para la modalidad 1.ª anterior.

La determinación de los miembros de la unidad familiar se realizará atendiendo a la situación existente el día 31 de diciembre de cada año. Por tanto, si un hijo cumpliera 18 años durante el año, ya no formará parte de la unidad familiar en ese período impositivo.

Urdulizen, 20 ____ (e)ko ____ ren ____
En Urduliz, a ____ de ____ de 20 ____

Sinadura / Firma

Datu-babesari buruzko oinarritzko informazioa // Información básica sobre protección de datos	
Arduraduna / Responsable	Urdulizko udala, Elortza plaza 1, 48610-Urduliz - Datu-babeseko delegatuaren kontakutua: dpd@urduliz.eus Ayuntamiento de Urduliz, Elortza plaza 1, 48610-Urduliz - Contacto del delegado de protección de datos: dpd@urduliz.eus
Helburua / Finalidad	Espediente guztien barne-tramitazioa egitea // Tramitación interna de expedientes
Iraupena / Duración	Ezarritako legezko epea // Plazo legal establecido
Legitimazioa / Legitimación	Udal-eskumenaz baliatuz // Por ejercicio de competencia municipal
Hartzaileak / Destinatarios	Hirugarrenei ez zaie daturik lagako, legeak behartuta izan ezik // No se cederán datos a terceros salvo obligación legal.
Eskubideak / Derechos	Datuetara iritsi, zuzendu eta ezabatzea, bai eta bestelako eskubideak ere, informazio gehigarrian azaldu bezala // Acceder, rectificar y suprimir los datos, así como otros derechos, como se explica en la información adicional
Jatorria / Procedencia	Inprimakia // Formulario
Informazio gehigarria / Información adicional	Datu-babesari buruzko informazio gehigarria eta xehatua ikusgai daukazu gure web-orrian: http://www.urduliz.eus/eu-ES/Orriak/DatuakBabestu.aspx Consulta la información adicional y detallada sobre Protección de Datos en nuestra página web: http://www.urduliz.eus/es-ES/Paginas/ProteccionDatos.aspx

